

DE Empfohlene Form der Öffnung für das Aufsatzwaschbecken Kontra 48 mit Ablage

ANMERKUNGEN:

Das Waschbecken sollte nur am äußeren Rand auf der Waschtischplatte aufliegen (Abb.), da sonst große Lücken zwischen Waschtischplatte und Waschbecken entstehen können.

Das Waschbecken sollte an der Waschtischplatte stabil befestigt werden, damit es sich nicht bewegen kann. Andernfalls kann es zu Schäden an der Waschtischplatte oder dem Waschbecken kommen.

Der Kleberand zwischen dem Waschbecken und der Waschtischplatte muss auf der gesamten Länge abgedichtet sein, um zu verhindern, dass Wasser unter das Waschbecken gelangt, was zur Beschädigung der Waschtischplatte bzw. zur Überflutung anderer Gegenstände mit Wasser führen kann.

Bei der Befestigung des Waschbeckens auf der Waschtischplatte ist besonders darauf zu achten, dass das Waschbecken mittig in der Öffnung sitzt, da es sonst zu Lücken am Kleberand kommen kann.

EN The recommended shape of the cut-out hole for installing the countertop washbasin Kontra 48 with a shelf

NOTE:

The washbasin should rest on the external edge (fig.), otherwise large gaps can appear between the counter and washbasin.

The washbasin should be permanently fastened to the counter to prevent any dislocations of the washbasin; otherwise the washbasin or the counter may be damaged.

The adjoining area between the washbasin and the counter should be sealed along the entire length to prevent water from collecting in the area as it may result in damage to the counter or the flooding of other objects.

Pay special attention to locate the washbasin to the centre of the hole cut out in counter when fastening to the counter; otherwise gaps may appear along the adjoining area.

PL Zalecany kształt otworu pod umywalkę nabladową Kontra 48 z półką

UWAGI:

Umywalka powinna opierać się na blacie tylko na zewnętrznej krawędzi (rys.), w przeciwnym wypadku mogą występować duże szczeliny pomiędzy blatem a umywalką.

Umywalka powinna zostać trwale przymocowana do blatu tak, aby uniemożliwić jej przesuwanie się. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia blatu lub umywalki.

Krawędź przylegania umywalki do blatu powinna być uszczelniona na całej długości tak, aby zapobiec przedostawaniu się wody pod umywalkę, co może doprowadzić do uszkodzenia blatu lub zalania wodą innych przedmiotów.

Przy przytwierdzeniu umywalki do blatu szczególną uwagę należy zwrócić na centryczne usytuowanie umywalki w otworze, w przeciwnym wypadku mogą powstać szczeliny na krawędzie przylegania.

RO Forma recomandată a orificiului pentru lavoarul pe blat Kontra 48 cu poliță

OBSERVAȚII:

Lavoarul trebuie să se sprijine pe blat numai pe marginea exterioară (Fig.), în caz contrar pot exista spații mari între blat și lavoar.

Lavoarul trebuie să fie bine fixat pe blatul, pentru a preveni deplasarea sa. În caz contrar, se pot produce deteriorări ale blatului sau ale lavoarului.

Marginea dintre lavoar și blat trebuie să fie etanșă pe toată lungimea sa pentru a împiedica pătrunderea apei sub lavoar, ceea ce poate provoca deteriorarea blatului sau udarea altor obiecte.

Atunci când se fixează lavoarul pe blat, trebuie acordată o atenție deosebită poziției centrale a lavoarului în orificiu, în caz contrar ar putea apărea goluri la marginea de contact.

RU Рекомендованная форма отверстия для накладной раковины Kontra 48 с полочкой

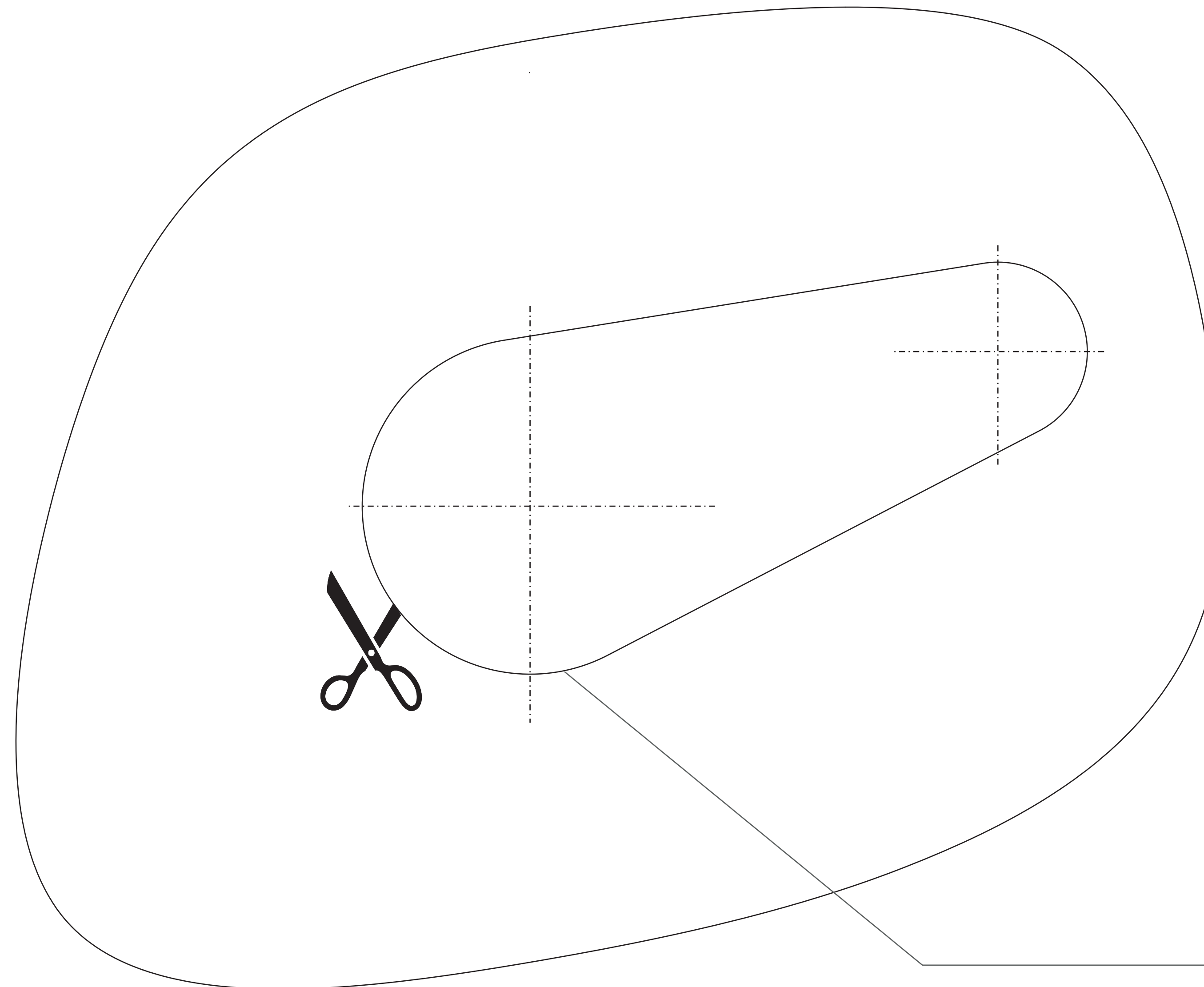
ПРИМЕЧАНИЯ:

Раковина должна опираться на столешницу только по наружному краю (Рис.), в противном случае могут возникнуть большие зазоры между столешницей и раковиной.

Раковина должна быть надежно прикреплена к столешнице, чтобы избежать ее смещения. В противном случае возможно повреждение столешницы или раковины.

Край прилегания раковины к столешнице должен быть герметизирован по всей длине, чтобы предотвратить попадание воды под раковину, которое может вызвать повреждение столешницы или попадание воды на другие предметы.

Во время установки раковины на столешнице особое внимание необходимо обратить на центральное размещение раковины в отверстии, в противном случае могут возникнуть зазоры вдоль края прилегания.



- DE Ausschnittkante
- EN The edge of the cut-out
- PL Krawędź wycięcia
- RO Margine tăiere
- RU Край вырезания
- FR Bord de découpe
- ES Borde de corte
- IT Margine del foro
- CZ Okraj výřezu
- SK Okraj výrezu
- ET Väljalõike äär
- HU Kivágás szegélye
- KK Ойықтың шеті
- LT Įrjovos kraštas
- LV Izgriezuma mala
- NL Snijrand
- SR Контактна ивица
- UA Край вирізання

RU Рекомендованная форма отверстия для накладной раковины Kontra 48 с полочкой

ПРИМЕЧАНИЯ:

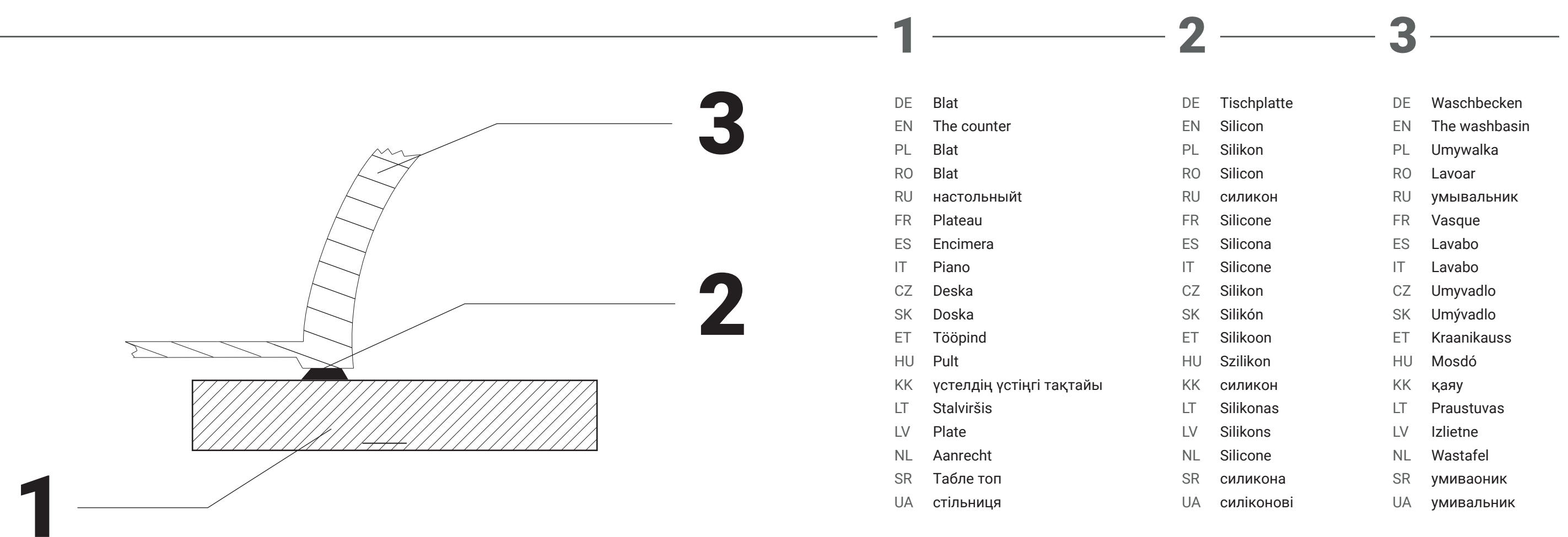
Раковина должна опираться на столешницу только по наружному краю (Рис.), в противном случае могут возникнуть большие зазоры между столешницей и раковиной.

Раковина должна быть надежно прикреплена к столешнице, чтобы избежать ее смещения. В противном случае возможно повреждение столешницы или раковины.

Край прилегания раковины к столешнице должен быть герметизирован по всей длине, чтобы предотвратить попадание воды под раковину, которое может вызвать повреждение столешницы или попадание воды на другие предметы.

Во время установки раковины на столешнице особое внимание необходимо обратить на центральное размещение раковины в отверстии, в противном случае могут возникнуть зазоры вдоль края прилегания.

- DE Querschnitt der Stelle, an der das Waschbecken auf der Waschtischplatte befestigt wird
- EN Cross section of washbasing mounting
- PL Przekrój miejsca mocowania umywalki do blatu
- RO Secțiunea locului de fixare a lavoarului pe blat
- RU Поперечное сечение места крепления раковины к столешнице
- FR Section transversale de la fixation de la vasque à poser
- ES Sección transversal del lugar de fijación del lavabo a la encimera
- IT Sezione trasversale del punto in cui il lavabo viene fissato alla mensola
- CZ Řez uchycením umyvadla k desce
- SK Prierez miesta, na ktorom je umyvadlo pripevnené k doske
- ET Kraanikausi tööpinna külge kinnitamise koha läbilõige
- HU Mosdó pultra rögzítési helyének a keresztszetszete
- KK Қаууды үстелдің үстіңгі тақтайына бекіту орнынң көлденең қимасы
- LT Praustuvo tvirtinimo prie stalviršio vietos pjūvis
- LV Šķērsriezums vietai, kur izlietne ir piestiprināta pie darba virsmas
- NL Doorsnede van de plek waar de wastafel aan het blad wordt bevestigd
- SR Пресек места где се умиваоник спаја са пултом
- UA Поперечний переріз місця закріплення раковини на стільниці



- | | | |
|-----------------------------|----------------|------------------|
| 1 | 2 | 3 |
| DE Blat | DE Tischplatte | DE Waschbecken |
| EN The counter | EN Silicon | EN The washbasin |
| PL Blat | PL Siłikon | PL Umywalka |
| RO Blat | RO Siłicon | RO Lavoar |
| RU настольный | RU силикон | RU умывальник |
| FR Plateau | FR Silicone | FR Vasque |
| ES Encimera | ES Silicóna | ES Lavabo |
| IT Piano | IT Silicone | IT Lavabo |
| CZ Deska | CZ Silikon | CZ Umyvadlo |
| SK Doska | SK Silikón | SK Umyvadlo |
| ET Tööpind | ET Siłikoon | ET Kraanikauss |
| HU Pult | HU Szilikon | HU Mosdó |
| KK үстелдің үстіңгі тақтайы | KK силикон | KK қауу |
| LT Stalviršis | LT Siłikonas | LT Praustuvas |
| LV Plate | LV Siłikons | LV Izlietne |
| NL Aanrecht | NL Siłicone | NL Wastafel |
| SR Табле топ | SR силикона | SR умиваоник |
| UA стільниця | UA силиконові | UA умивальник |

